Panasonic®

VACUUM CLEANER (HOUSEHOLD)

Aspirateur (Domestique)

Aspiradora (Domestico)

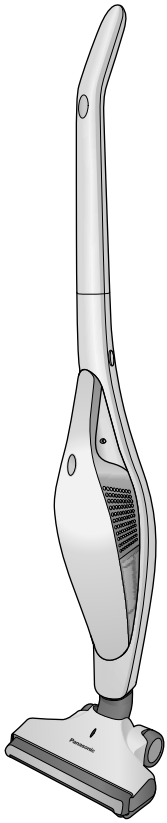
Operating Instructions

Manuel d'utilisation

Instrucciones de operación

Model No. / N° de modèle / *N° de modelo*

MC-BU100



Before operating your vacuum cleaner, please read these instructions completely.
Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement ce manuel.
Antes de usar su aspiradora, lea completamente estas instrucciones por favor.

BC

**© 2014 Panasonic Appliances Company of America,
Division of Panasonic Corporation of North America**

All rights reserved / Tous droits réservés / *Todos los derechos están reservados*

TABLE OF CONTENTS
Table des matières / *Tabla de contenido*

Consumer Information 4
Renseignements importants 5
Información para el consumidor 6

Important Safety Instructions 7
Importantes mesures de sécurité 8
Instrucciones importantes de seguridad 9

Parts Identification / Nomenclature / *Idenificatión de piezas* 10

Assembly / Assemblage / *Ensamble* 11

Charging / Recharge / *Carga de la batería* 13

To Operate Vacuum Cleaner / Fonctionnement / *Para Utilizar la aspiradora* 16

Features / Caractéristiques / *Características* 19

Routine Care of Vacuum Cleaner / Entretien de l'aspirateur / *Cuidado de rutina de la aspiradora* 19

Before Requesting Service 28
Guide de dépannage 29
Antes de pedir servicio 30

Disposal Information / Renseignements sur la mise au rebut / *Información de disposición* 31

Specifications / Spécifications / *Especificaciones* 32

Notes / Remarques / *Notas* 32

Limited Warranty (For U.S.A. and Puerto Rico only) 34
Warranty / Garantie 36
Garantía Limitada (solo para Estados Unidos y Puerto Rico) 38

What To Do When Service Is Needed / Service après-vente / *Cuando necesita servicio* 40

CONSUMER INFORMATION

Please read IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS on page 7 before use. Read and understand all instructions.

TO OUR VALUED CUSTOMER

We are very pleased to welcome you to the Panasonic family of products. Thank you for purchasing this product. Our intent is that you become one of our many satisfied customers.

Proper assembly and safe use of your vacuum cleaner are your responsibilities. Your vacuum cleaner is intended only for household use. The vacuum cleaner should be stored in a dry, indoor area. Read the Operating Instructions carefully for important use and safety information.

Special care is required when vacuuming certain types of carpet or floor covering. Always check the carpet or floor covering manufacturer's recommended cleaning instructions before vacuuming.

PLEASE PAY CLOSE ATTENTION TO ALL WARNING AND CAUTION STATEMENTS.

⚠WARNING

WARNING statements are designed to alert you to the possibility of personal injury, loss of human life, and/or damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

⚠CAUTION

CAUTION statements are designed to alert you to the possibility of damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

⚠WARNING

TO AVOID ELECTRICAL SHOCK

Never vacuum damp or wet surfaces or liquids.
DO NOT store vacuum cleaner outdoors.
Replace worn or frayed power cord immediately.
Unplug from outlet when not in use and before servicing.

TO AVOID ACCIDENTS

- **Except for hand-held vacuum cleaners, keep vacuum cleaner on floor - not chairs, tables, steps, stairs, etc.**
- **Store vacuum cleaner promptly after each use to prevent accidents such as tripping over power cord or vacuum cleaner.**
- **Use vacuum cleaner and accessories only in a manner intended by the manufacturer.**
- **Do not use an extension cord.**
- **Do not pull the vacuum cleaner beyond its power cord length. The plug might be damaged which can cause electrical sparking and fire.**

Renseignements importants

Il est recommandé de lire la section IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ à la page 8 avant d'utiliser l'aspirateur. S'assurer de lire et de bien comprendre toutes les instructions du présent manuel.

À NOTRE CLIENTÈLE

Nous vous souhaitons la bienvenue parmi la grande famille des clients des appareils Panasonic. Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Nous n'avons qu'un seul but : votre entière satisfaction.

L'assemblage approprié et l'utilisation adéquate de l'aspirateur sont la responsabilité de l'utilisateur. Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement. Le ranger dans un endroit sec; NE PAS le laisser à l'extérieur. Lire attentivement le présent manuel et prendre connaissance des mesures de sécurité qui y sont exposées.

Des soins particuliers sont nécessaires lors du nettoyage de certains genres de tapis ou de surfaces. Toujours vérifier les recommandations de nettoyage du fabricant du tapis ou de la surface avant de passer l'aspirateur.

Porter une attention particulière à tous les avertissements et à toutes les mises en garde.

⚠ AVERTISSEMENT

Les AVERTISSEMENTS préviennent d'un risque de blessures corporelles graves, voire mortelles, ou de dommages à des biens personnels ou à l'aspirateur en cas de non-respect des instructions.

⚠ ATTENTION

Les mentions ATTENTION avisent d'un risque de dommage à l'aspirateur ou à des biens personnels en cas de non-respect des instructions.

⚠AVERTISSEMENT

POUR PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES

Ne jamais utiliser l'aspirateur sur une surface humide ou pour aspirer des liquides.
NE JAMAIS ranger l'aspirateur à l'extérieur.
Remplacer immédiatement tout cordon d'alimentation usé ou éraillé.
Débrancher l'aspirateur de la prise secteur après usage et avant tout entretien.

POUR PRÉVENIR LE RISQUE D'ACCIDENTS

- À l'exception des aspirateurs à main, garder l'aspirateur au sol. NE PAS l'utiliser sur des chaises ou des tables ni le passer sur des marches ou dans un escalier, par exemple.
- Ranger l'aspirateur après usage afin de prévenir les risques de trébucher sur le cordon ou l'aspirateur.
- Utiliser l'aspirateur et les accessoires de la manière recommandée.
- NE PAS utiliser un cordon prolongateur.
- Ne pas utiliser l'aspirateur à une distance dépassant la longueur du cordon d'alimentation. Cela peut endommager la fiche et provoquer des étincelles ou un incendie.

Por favor, lea "Instrucciones importantes de seguridad" en la página 9 antes de usar su aspiradora. Lea y comprenda todas las instrucciones.

A NUESTRO ESTIMADO CONSUMIDOR

Nos da mucho gusto el presentarle a la familia de productos Panasonic. Le damos las gracias por comprar este producto. Estamos resueltos a hacer de usted uno de nuestros muchos consumidores satisfechos.

El montaje correcto y uso seguro de su aspiradora son sus responsabilidades. Su aspiradora está fabricada para el uso de domicilio únicamente. Debe guardar la aspiradora en un lugar seco y bajo techo. Lea las "Instrucciones de operación" con cuidado para la información importante de uso y la información de seguridad.

Se requiere el cuidado especial cuando pasa la aspiradora sobre ciertas clases de alfombra o cubierta de piso. Siempre revise las instrucciones de la limpieza recomendadas por el fabricante para la alfombra o la cubierta de piso antes de pasar la aspiradora.

Preste mucha atención por favor a todos los avisos y a todas las advertencias

⚠ADVERTENCIA

Las secciones ADVERTENCIA están incluídas para llamarle la atención a la posibilidad de la lesión corporal, la pérdida de vida humana, y/o el daño a la aspiradora y/o el daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas no son seguidas.

⚠CUIDADO

Las secciones CUIDADO están incluídas para llamarle la atención a la posibilidad de daño a la aspiradora, y/o del daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas son están seguidas.

⚠ADVERTENCIA

PARA EVITAR CHOQUE ELÉCTRICO

Nunca pase la aspiradora en las superficies húmedas o mojadas ni aspire líquidos.
No mantenga la aspiradora a la intemperie.
Cambie en seguida un cordón eléctrico gastado o roído.
Desconéctela cuando no la está usando y antes de darle servicio.

PARA EVITAR ACCIDENTES

- ***Excepto las aspiradoras a mano, mantenga la aspiradora sobre el suelo - no sobre las sillas, las mesas, los escalones, las escaleras, etc.***
- ***Mantenga la aspiradora en un lugar seguro después de cada uso para evitar accidentes como tropiezo con cordón eléctrico o con aspiradora.***
- ***Use la aspiradora y los accesorios únicamente en manera descrita en este manual.***
- ***No utilice una extensión.***
- ***No tire de la aspiradora más allá de la longitud del cable eléctrico. El enchufe puede ser dañado y puede causar un encendido.***

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your vacuum cleaner, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions in this manual before assembling or using your vacuum cleaner.

⚠WARNING **To reduce the risk of fire, electrical shock, and injury:**

1. **Use** your vacuum cleaner only as described in this manual. Use only with Panasonic recommended attachments.
2. **Turn off** before servicing or cleaning out the brush area.
3. **Do not** handle charger, including charger plug and charger terminals, with wet hands.
4. **To reduce** the risk of electrical shock - Do not use outdoors or on wet surfaces.
5. **Do not** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
6. **Do not** use with a damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a Panasonic Service Center.
7. **Do not** pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
8. **Do not** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
9. **Do not** handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
10. **Do not** put any objects into openings.
11. **Do not** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
12. **Keep** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. **Use** extra care when cleaning on stairs. Do not put StickVac on chairs, tables, etc. Keep on floor.
14. **Do not** use vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids (gasoline, cleaning fluid, perfumes, etc.), or use in areas where they may be present. The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion.
15. **Do not** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
16. **Do not** use vacuum cleaner without dust bin and/or filters in place.
17. **Do not** charge the vacuum cleaner outdoors.
18. **Use only** the charger supplied by the manufacturer to charge.
19. **Do not** incinerate the vacuum cleaner, even if it is severely damaged. The battery can explode in a fire.
20. **You are** responsible for making sure that your vacuum cleaner is not used by anyone who is unable to operate it properly.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS VACUUM CLEANER IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

NOTE: Before you plug in your Panasonic vacuum cleaner, make sure that the voltage indicated on the rating plate located at the back of the vacuum cleaner is the same as your local electrical supply.

Importantes mesures de sécurité

Il est important de suivre des précautions générales lors de l'utilisation de l'aspirateur, comprenant celles énumérées ci-dessous.

Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser cet aspirateur.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de lésions corporelles :

1. **Utiliser** l'aspirateur seulement de la manière décrite dans ce manuel. Utiliser seulement les accessoires recommandés par Panasonic.
2. **Couper** le contact avant de réparer ou de nettoyer les alentours de la brosse.
3. **Ne pas** manipuler le chargeur, incluant la prise et les contact de recharge, avec les mains mouillées.
4. **Afin** de réduire les risques de chocs électriques - Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
5. **Ne pas** permettre l'utilisation de l'aspirateur comme un jouet. Il est nécessaire de surveiller de près si utilisé à proximité des enfants ou par eux.
6. **Ne pas** utiliser si le cordon et/ou la fiche sont endommagés. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé, laissé dehors ou tombé dans l'eau, il est nécessaire de l'apporter à un centre de service Panasonic.
7. **Ne pas** tirer ou porter l'aspirateur par le cordon, ni utiliser le cordon en tant que manche, ni fermer une porte sur le cordon, ni tirer le cordon autour de coins aigus. Ne pas passer l'aspirateur sur le cordon. Ne pas laisser le cordon à proximité de surfaces chauffantes.
8. **Ne pas** débrancher en tirant sur le cordon. Saisir la fiche, et non le cordon pour débrancher.
9. **Ne pas** toucher ni la fiche, ni l'aspirateur avec les mains mouillées.
10. **Ne pas** introduire d'objet dans les ouvertures.
11. **Ne pas** utiliser si une ouverture est obstruée. Garder libre de poussière, peluche, poil ou tout autre matériel qui pourrait réduire le passage d'air.
12. **Éloigner** les cheveux, vêtements, doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces en mouvement.
13. **Prendre** des précautions supplémentaires lors du nettoyage des escaliers. Ne pas mettre StickVac sur chaises, tables, etc., mais le garder au niveau du sol.
14. **Ne pas** utiliser l'aspirateur pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles (essence, liquide nettoyant, parfums, etc.) ni dans des endroits où ils pourraient être présents. Les vapeurs de ces produits pourraient créer un danger d'incendie ou d'explosion.
15. **Ne pas** ramasser les objets en combustion ou émettant de la fumée tels que les cigarettes, allumettes ou cendres brûlantes.
16. **Ne pas** utiliser l'aspirateur sans godet à poussière et/ou sans filtre en place.
17. **Ne pas** recharger l'aspirateur à l'extérieur.
18. **Utiliser seulement** l'adaptateur fourni par le fabricant pour effectuer la recharge.
19. **Ne pas** incinérer l'aspirateur, même s'il est extrêmement endommagé. La batterie pourrait exploser.
20. **Il est** de votre responsabilité de vous assurer que votre aspirateur n'est pas utilisé par des personnes incompétentes.

Conserver ce manuel d'utilisation

Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement.

Remarque : Avant de brancher l'aspirateur, vérifier que la tension du secteur corresponde à celle de l'aspirateur, indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'aspirateur.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando use su aspiradora, debe sequir las siguientas instrucciones basicas:

Lea todas las instrucciones en este manual antes de armar o usar su aspiradora.

⚠ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, lesiones:

1. Use su aspiradora solamente como se describe en este manual. Use solamente con accesorios Panasonic recomendados.
2. Apague todos los controles antes de hacer el servicio o limpiar el área del cepillo.
3. No manipule el cargador, incluyendo el enchufe del cargador y las terminales del cargador, con las manos mojadas.
4. Para reducir el riesgo de choque eléctrico - No la use afuera o sobre superficies mojadas.
5. No permita que se le use como un juguete. Gran atención es necesaria cuando es usada por o cerca de niños.
6. No la use con un cordón o tomacorriente dañados. Si la aspiradora no está trabajando como debe, ha sido volteada, dañada, dejada afuera, o dejada caer en el agua, retórnela a un Centro de Servicio Panasonic.
7. No tire o arrastre del cordón, no use el cordón como una manija, no cierre la puerta sobre el cordón, o tire del cordón alrededor de bordes afilados o esquinas. No pase la aspiradora sobre el cordón. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes.
8. No desenchufe tirando del cordón. Para desenchufar, tome la ficha, no el cordón.
9. No tome la ficha o la aspiradora con las manos mojadas.
10. No ponga ningún objeto en las aberturas.
11. No la use con ninguna abertura bloqueada; manténgala libre de polvo, hilachas, pelo, y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire.
12. Mantenga los cabellos, ropas sueltas, dedos, y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes movibles.
13. Use precaución extra cuando esté limpiando escaleras. No la coloque StickVac sobre sillas, mesas, etc. Manténgala sobre el piso.
14. No use la aspiradora para levantar líquidos inflamables o combustibles (gasolina, fluido de limpiar, perfumes, etc.), o use en áreas donde pueden estar presentes. Los vapores de estas substancias pueden crear un peligro de incendio o explosión.
15. No levante nada que esté ardiendo o soltando humo, tal como cigarrillos, fósforos, o cenizas calientes.
16. No use la aspiradora sin la contenedor para el polvo y/o filtros en su lugar.
17. No re-cargue la aspiradora al aire libre.
18. Utilice únicamente el re-cargador suministrado por el fabricante para re-cargar.
19. No incinere la aspiradora, incluso si esta está severamente dañada. La batería puede explotar en el fuego.
20. Usted es responsable por estar seguro que su aspiradora no es usada por alguien incapaz de operarla apropiadamente.

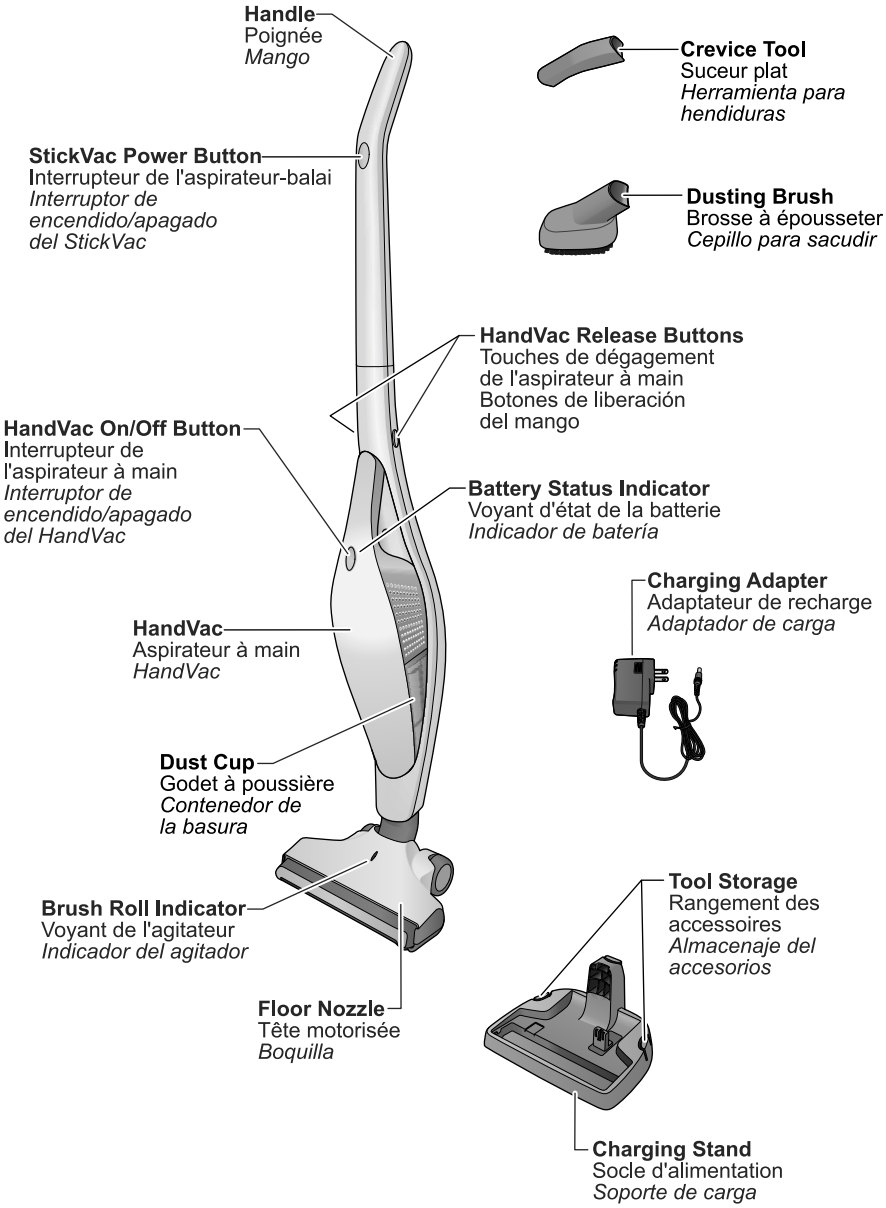
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta aspiradora está diseñada para uson en el hogar solamenta

NOTA: Antes de enchufar su aspiradora Panasonic, esté seguro de que el voltaje indicado en la placa de clase ubicada en la parte de atrás de la aspiradora es el mismo que el de su proveedor local de electricidad.

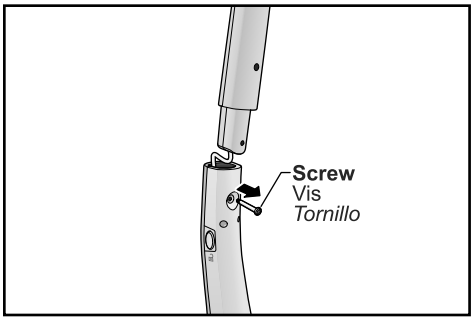
PARTS IDENTIFICATION

Nomenclature / *Identificación de piezas*



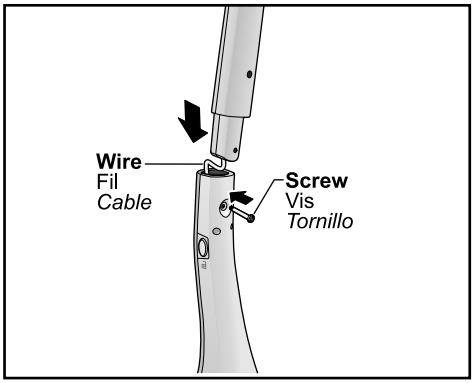
ASSEMBLY
Assemblage / *Ensamble*

Attaching Handle
Montage de la poignée / *Colocación del mango*



➢ **DO NOT plug in until assembly is complete.**
Ne brancher qu'une fois l'assemblage terminé.
No la conecte hasta que la aspiradora no este completamente ensamblada.

➢ **Remove handle screw from handle.**
Retirer la vis de la poignée.
Remueva el tornillo del mango.



➢ **Tuck the wire inside the vacuum cleaner and insert handle into the vacuum cleaner. DO NOT PINCH WIRE.**
Rentrer le fil à l'intérieur de l'aspirateur, puis insérer la poignée dans l'aspirateur. NE PAS COINCER LE FIL.
Meta el cable dentro de la aspiradora e inserte la manija en la aspiradora. NO PELLIZQUE EL CABLE.

➢ **Insert handle screw.**
Insérer la vis.
Inserte el tornillo.

➢ **Tighten handle screw.**
Serrer la vis.
Apriete el tornillo.

⚠ CAUTION

- **DO NOT overtighten. Overtightening could strip the screw holes.**
- **DO NOT operate the vacuum cleaner without the screw in place.**

⚠ ATTENTION

Ne pas trop serrer. Un serrage excessif pourrait endommager les orifices de la vis.

Ne pas utiliser l'aspirateur sans que la vis ne soit en place.

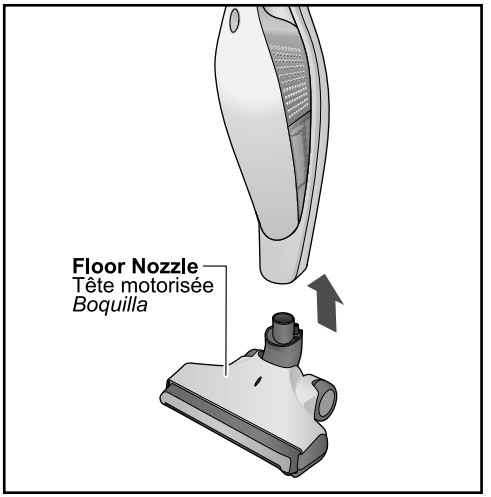
⚠ *PRECAUCIÓN*

No apriete demasiado. Si lo aprieta demasiado podría arruinar los orificios para el tornillo

No opere la aspirador sin tener instalado el tornillo.

Attaching Nozzle

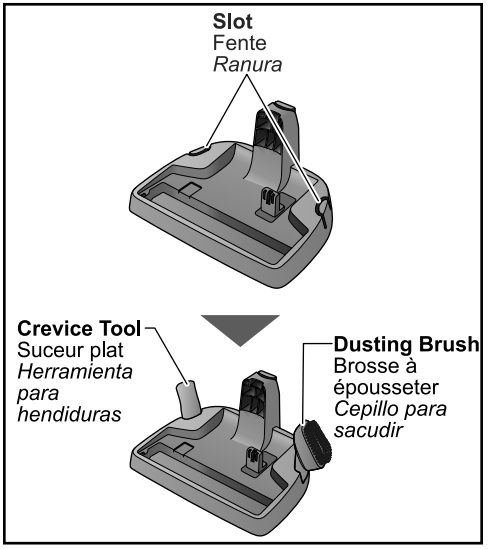
Montage de la tête motorisée / *Colocación de la boquilla*



➢ **Insert floor nozzle into vacuum cleaner body until it snaps in place.**
Insérer la tête motorisée dans le boîtier de l'aspirateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.
Inserte la boquilla en el cuerpo de la aspirada hasta que encaje en su lugar.

Tool Storage

Rangement des accessoires / *Almacenaje del accesorios*

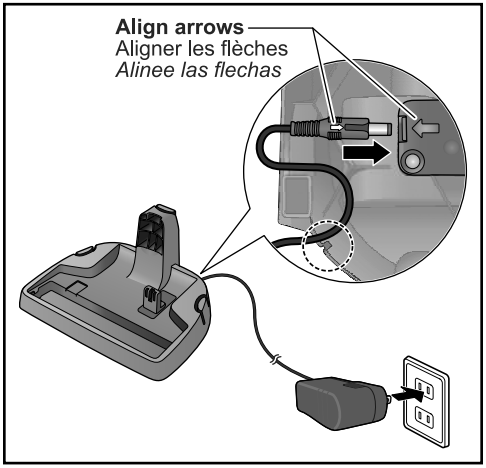


➢ **Insert crevice tool and dusting brush into slot on the charging stand as shown.**
Insérer le suceur plat et la brosse à épousseter dans le socle d'alimentation tel qu'indiqué.
Inserte la herramienta para hendiduras y el cepillo para polvo en el porta accesorios como se muestra.

CHARGING
Recharge / *Carga de la batería*

Charging Stand
Socle d'alimentation / *Sorporte de carga*

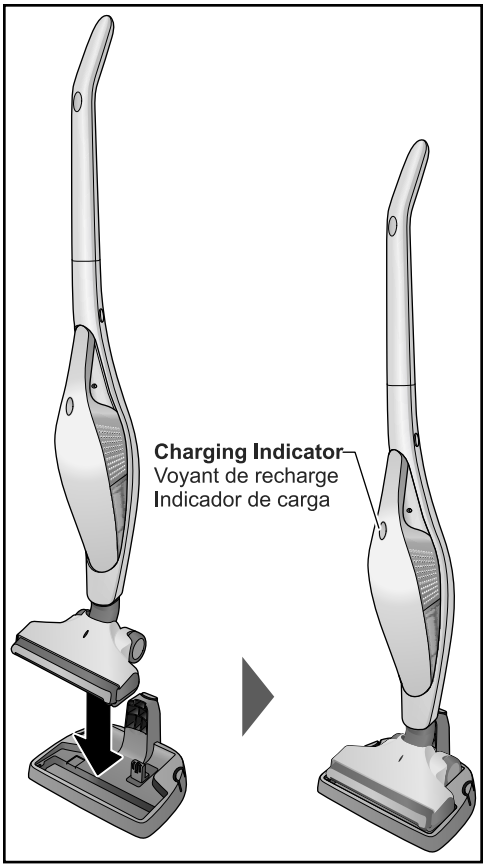
The battery is not charged fully at time of purchase. The battery needs to be charged completely prior to first use.
Lors de l'achat, la batterie n'est pas chargée à plein. La batterie doit être rechargée avant l'utilisation initiale.
La batería no esta carga completamente en el momento de la compra. La batería necesita ser re-cargada completamente antes del primer uso.



➢ **Align the arrows and insert the plug into the port on the bottom of the charging stand.**
Aligner les flèches et brancher la fiche dans la prise sous le socle d'alimentation.
Alinee las flechas e inserte el enchufe en el enchufe en la parte inferior del soporte de carga.

➢ **Insert the cord into the slot in the charging stand.**
Insérer le câble dans la prise du socle d'alimentation.
Inserte el cable en la ranura del soporte de carga.

➢ **Plug charging adapter into 120 volt outlet.**
Brancher l'adaptateur de recharge dans une prise de 120 volts.
Enchufe el cable en un tomacorriente de 120 voltios.



➢ **Place the vacuum cleaner onto the charging stand as shown.**
Placer l'aspirateur dans le socle d'alimentation tel qu'illustré.
Coloque la aspiradora sobre el soporte de carga como se muestra.

➢ **A blinking light indicates the vacuum cleaner is charging.**
Un voyant clignote pour indiquer la recharge de l'aspirateur.
Una luz parpadeante indica que el aspirador se está re-cargando.

➢ **When the vacuum cleaner is fully charged the light will turn off.**
Le voyant s'éteint lorsque l'aspirateur est pleinement rechargé.
Cuando la aspiradora esté completamente cargada, la luz se apagará.

➢ **If the indicator does not blink, lift the body and re-set on the charging base.**
Si le voyant ne clignote pas, soulever le boîtier, puis l'insérer à nouveau dans le socle d'alimentation.
Si el indicador no parpadea, levantar la aspiradora y volver a prender la base de carga.

➢ **When placing the vacuum cleaner in the charging stand, make sure the vacuum cleaner is in the upright position.**
Lorsque l'aspirateur est inséré dans le socle, s'assurer que l'aspirateur est en position verticale.
Cuando coloque la aspiradora en el soporte de carga, asegúrese de que la aspiradora está en posición vertical.

➢ **If vacuum cleaner has not been used for 6 months, the use time after full charge will be reduced. Use time will return to normal after 2-3 full use/charging cycles.**
Si l'aspirateur n'a pas été utilisé pendant 6 mois, l'autonomie après une recharge complète sera réduite. L'autonomie normale sera rétablie après 2/3 utilisations/cycles de recharge.
Si la aspiradora no se ha utilizado durante 6 meses, se reducirá el tiempo de uso después de la carga completa. El tiempo de uso volverá a la normalidad después de 2-3 completos ciclos de carga/uso.

NOTE / REMARQUES / *NOTA*

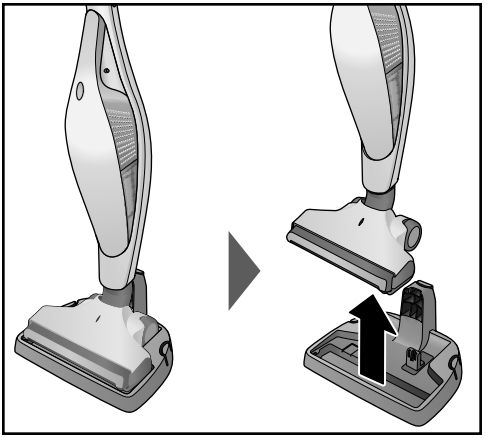
- **It is normal for the charging adapter and HandVac to become warm during charging.**
  Il est normal que l'adaptateur de recharge et l'aspirateur à main deviennent chauds durant la recharge.
  Es normal que el adaptador de carga del HandVac se caliente durante la carga.

- **If the vacuum cleaner is removed from charging stand and used prior to full charge the use time will be shorter than when fully charged.**
  Si l'aspirateur est retiré du socle de recharge et utilisé avant la fin de la recharge complète, l'autonomie sera inférieure à celle d'une recharge complète.
  Si la aspiradora removida del soporte de carga y utilizada antes de la carga completa el tiempo de duración será más corto que cuando está completamente cargada.

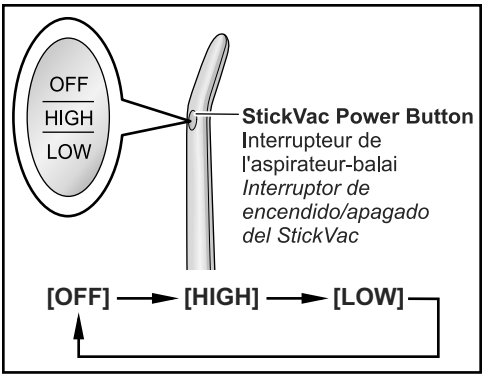
- **Usage time will vary depending on the state of the battery and/or temperature.**
  L'autonomie peut varier selon l'état de la batterie et(ou) la température.
  Tiempo de uso variará dependiendo del estado de la batería y/o la temperatura.

Using as StickVac

Utilisation comme aspirateur-balai / *Usando como StickVac*

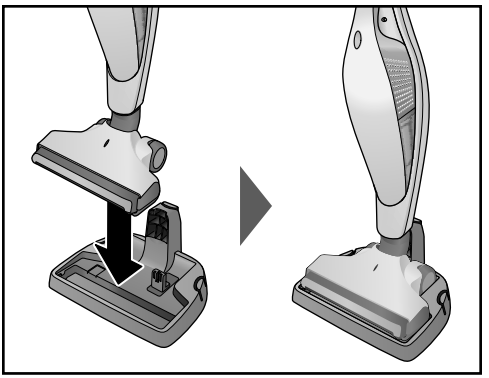


➢ **Remove vacuum cleaner from changing stand.**
Retirer l'aspirateur du socle d'alimentation.
Remover la aspiradora del soporte de carga



➢ **Press the StickVac power button to turn on vacuum cleaner.**
Appuyer sur l'interrupteur de l'aspirateur-balai pour le mettre en marche.
Presione el botón de encendido StickVac para encender la aspiradora.

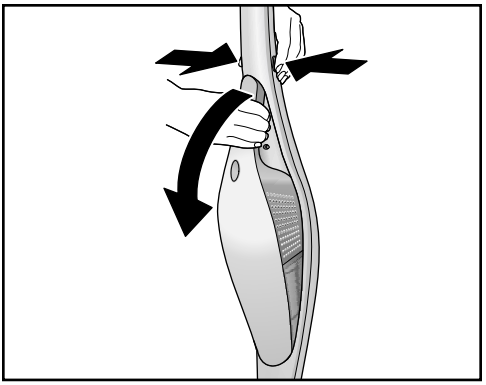
➢ **The power level is changed by pressing the power button.**
Le niveau d'intensité est modifié sur chaque pression de l'interrupteur.
El nivel de potencia se modifica presionando el botón de encendido.



➢ **After use, place StickVac into charging stand.**
Après l'utilisation, déposer l'aspirateur-balai dans le socle d'alimentation.
Después de su uso, coloque el StickVac en el soporte de carga.

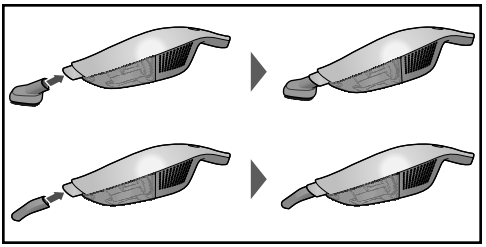
Using as HandVac

Utilisation comme aspirateur à main / *Usando como HandVac*

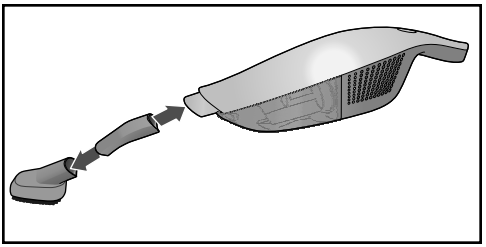


➢ **Press the HandVac release buttons on the sides of the StickVac.**
Appuyer sur les touches de dégagement de l'aspirateur à main sur les côtés de l'aspirateur-balai.
Presione los botones de liberación de HandVac en los lados de la StickVac.

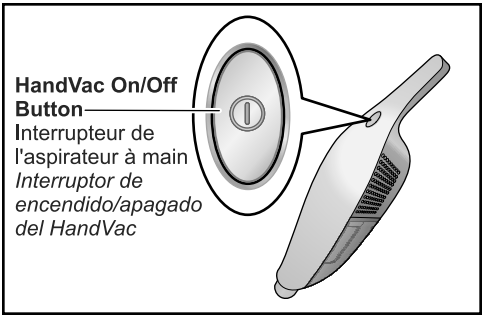
➢ **Remove HandVac from StickVac.**
Retirer l'aspirateur à main de l'aspirateur-balai.
Remueva el HandVac de StickVac.



➢ **Tools can be attached to the HandVac as needed.**
Les accessoires peuvent être fixés à l'aspirateur à main au besoin.
Los accesorios pueden usarse en el HandVac según sea necesario.



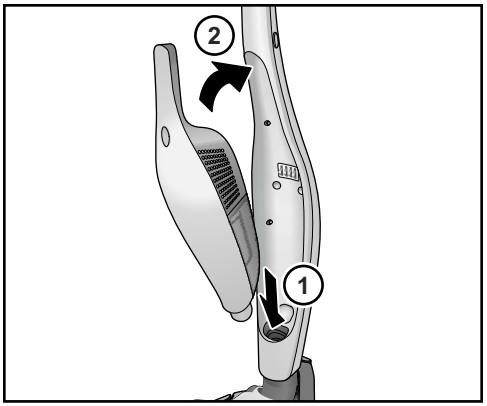
➢ **The dusting brush may also be placed on the end of the crevice tool.**
La brosse à épousseter peut également être insérée dans le suceur plat.
El cepillo para sacudir se puede poner también en el extremo de la herramienta para hendiduras .



➢ **To turn HandVac on or off, press the on/off switch.**
Pour mettre l'aspirateur à main en marche ou hors marche, appuyer sur l'interrupteur.
Para encender o apagar el HandVac, presionar la interruptor de encendido/ apagado.

NOTE / REMARQUE / *NOTA*

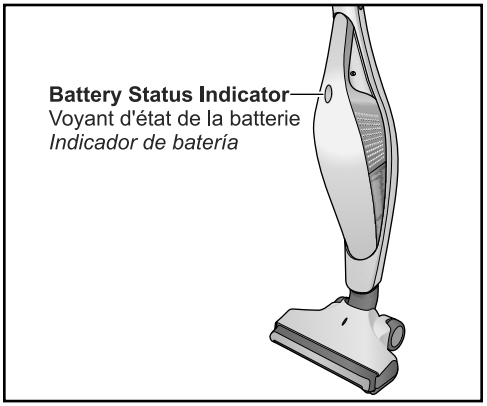
- **The HandVac has one power level (HIGH).**
  L'aspirateur à main ne possède qu'un seul niveau d'intensité élevée (HIGH).
  El HandVac tiene un solo nivel de potencia (HIGH).



➢ **After use, reinstall HandVac into StickVac for charging.**
Après l'utilisation, réinstaller l'aspirateur à main sur l'aspirateur-balai pour le recharger.
Después de usarlo, vuelva a instalar el HandVac en el StickVac para ser re-cargada.

➢ **Make sure HandVac clicks in place.**
S'assurer que l'aspirateur à main s'enclenche en position.
Asegúrese de que el HandVac haga clic en el lugar.

Battery Status
État de la batterie / *Estado de la batería*



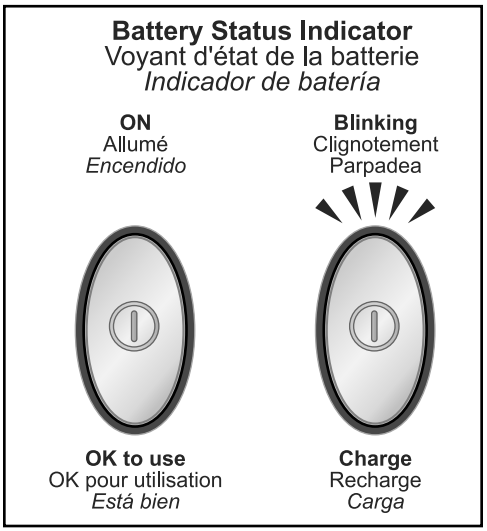
Remaining battery level can be checked using the following steps.
Il est possible de vérifier l'état de la batterie de la manière suivante.
La carga de la batería se puede comprobar utilizando los siguientes pasos.

➢ **Remove the vacuum cleaner from the changing stand.**
Retirer l'aspirateur du socle d'alimentation.
Remueva la aspiradora del soporte para carga.

➢ **Turn on vacuum cleaner.**
Mettre l'aspirateur en marche.
Encienda la aspiradora.

➢ **If battery status indicator is on (solid) then battery power level is OK.**
Si le voyant d'état de la batterie est allumé, la charge de la batterie est suffisante.
Si el indicador de batería esta (sólido) entonces el nivel de potencia de la batería está completa.

➢ **If battery status indicator is blinking the battery needs to be charged before further use.**
Si le voyant d'état clignote, la batterie doit être rechargée avant d'utiliser l'aspirateur.
Si parpadea el indicador de la batería entonces la batería necesita ser cargada antes de seguir usándolo.



FEATURES
Caractéristiques / *Características*

Overload Protector
Protecteur de surcharge / *Protector contra sobrecargas*

The overload protector stops the nozzle motor when the brush jams and prevents belt breakage.
Le système de protection contre les surcharges arrête le moteur de la tête motorisée lorsque l'agitateur reste bloqué pour éviter que la courroie ne se casse.
El protector contra sobrecargas detiene el motor de la boquilla cuando el cepillo se atasca y previene que la banda se reviente.

NOTE / REMARQUE / *NOTA*

- **The suction motor will continue to run after the overload protector stops the nozzle motor.**
  Le moteur d'aspiration continue de fonctionner après que le protecteur de surcharge arrête le moteur de la tête motorisée.
  El motor de aspiración continuará funcionando después de que el protector contra sobrecargas detiene el motor de la boquilla.

TO RESET:
Pour réarmer :
Para restablecer:

➢ **Clean jammed area.**
Nettoyer l'endroit bloqué.
Limpiar el área de interferencia.

➢ **Turn off vacuum cleaner for approximately 10 seconds, and then turn back on.**
Mettre l'aspirateur hors marche pendant environ 10 secondes, puis le remettre en marche.
Apague la aspiradora durante aproximadamente 10 segundos y luego vuelva a encender.

ROUTINE CARE OF VACUUM CLEANER
Entretien de l'aspirateur / *Cuidado de rutina de la aspiradora*

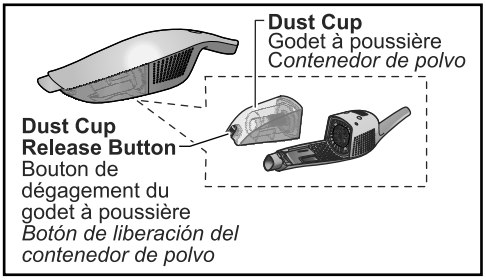
Performing the tasks in the following sections will keep your new Panasonic vacuum cleaner operating at peak performance levels and will ensure these high levels for years to come. Check the BEFORE REQUESTING SERVICE section in this manual for recommendations on performing some of these tasks to help solve various problems that may occur.

Les tâches décrites dans les sections suivantes vous permettront de tirer un rendement optimal de votre nouvel aspirateur Panasonic de longues années durant. Se reporter au GUIDE DE DÉPANNGE pour les mesures à prendre en cas de problèmes.

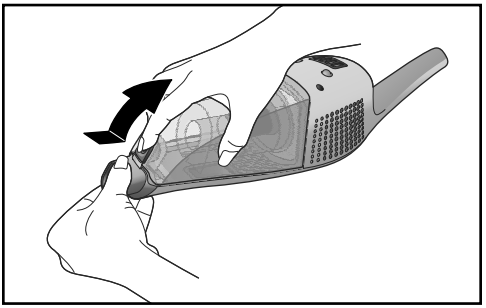
Siguiendo las instrucciones dadas, su nueva aspiradora Panasonic funcionará al nivel máximo y continuará funcionando por muchos años en el futuro. Lea la sección ANTES PEDIR SERVICIO en este manual para las recomendaciones para arreglar unos problemas que puedan ocurrir.

Emptying Dust Cup

Entretien du godet à poussière / *Vaciar el contenedor de polvo*

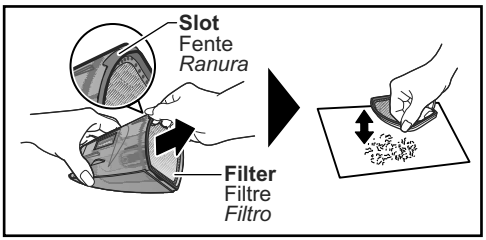


➢ **Empty the dust bin frequently and clean the filters.**
Vider fréquemment le godet à poussière et nettoyer les filtres.
Vacíe el depósito de polvo con frecuencia y limpie los filtros.



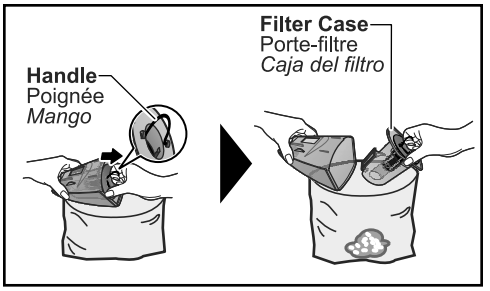
➢ **Remove HandVac from StickVac.**
Retirer l'aspirateur à main de l'aspirateur-balai.
Remueva el HandVac del StickVac.

➢ **Press the dust cup release button and remove dust cup from vacuum cleaner.**
Appuyer sur le bouton de dégagement du godet à poussière et retirer le godet à poussière de l'aspirateur.
Presionar el botón de liberación del contenedor de polvo y quite el contenedor de polvo a la aspiradora.



➢ **Remove filter by lifting at slot.**
Retirer le filtre en le soulevant à la fente.
Remueva el filtro levantando de la ranura.

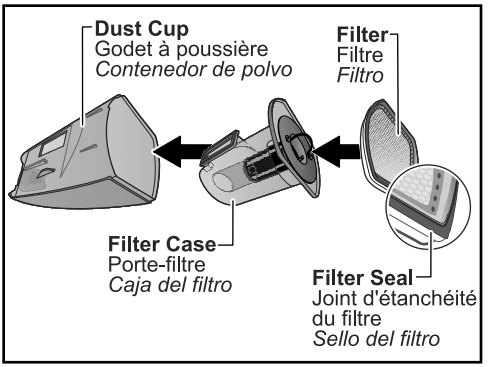
➢ **Remove dirt and debris from filter by tapping on a firm surface or brushing gently with a dry cloth.**
Retirer toute poussière ou débris du filtre en le frappant sur une surface dure ou en le brossant délicatement avec un linge sec.
Remover la suciedad y desechos del filtro golpeando ligeramente sobre una superficie firme o cepillando suavemente con un paño seco.



➢ **Lift handle and pull out filter case.**
Soulever la poignée et retirer le porte-filtre.
Levante el asa y tire hacia afuera de la caja del filtro.

➢ **Empty dust cup into trash container.**
Vider le godet à poussière dans une poubelle.
Vacié el contenedor de polvo en el depósito de basura.

➢ **Shake the dust cup to release any debris that might hang in the dust cup.**
Secouer le godet à poussière pour vider tout débris accroché dans le godet à poussière.
Sacuda el contenedor del polvo para soltar cualquier desecho que pueda colgar en el contenedor de polvo.



➢ **Reinstall filter case and filter into dust cup.**
Remettre en place le porte-filtre et le filtre dans le godet à poussière.
Vuelva a instalar la caja del filtro y el filtro en el contenedor de polvo.

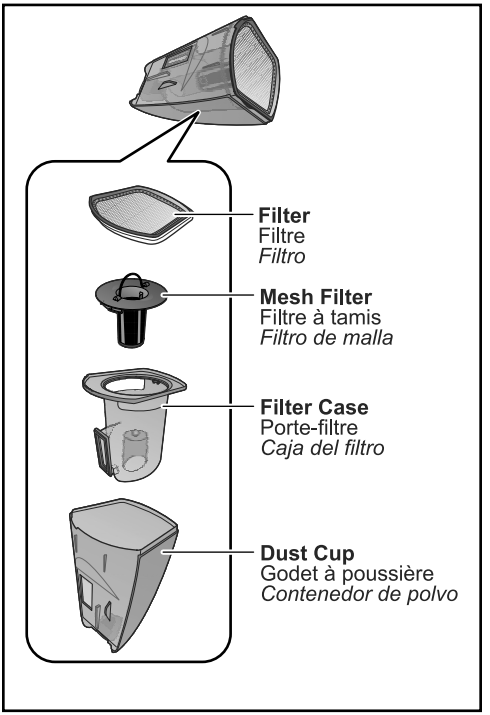
➢ **Make sure filter seal is completely seated in dust cup.**
S'assurer que le joint d'étanchéité est parfaitement en place dans le godet à poussière.
Asegurarse de que el empaque sella completamente en el contenedor de polvo.

➢ **Reinstall dust cup into HandVac.**
Remettre le godet à poussière dans l'aspirateur à main.
Vuelva a instalar el contenedor de polvo en el HandVac.

Cleaning Dust Cup and Filters

Entretien du godet à poussière et des filtres

Vaciar el contenedor de polvo y los filtros



DUST CUP

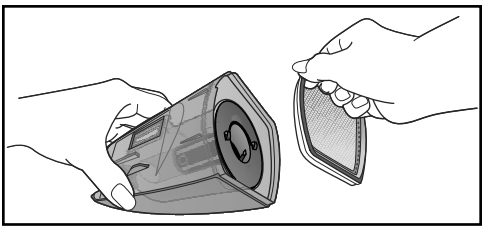
GODET À POUSSIÈRE

CONTENEDOR DE POLVO

➢ **Remove dust cup from HandVac.**
Retirer le godet à poussière de l'aspirateur à main.
Remueva el contenedor de polvo del HandVac.

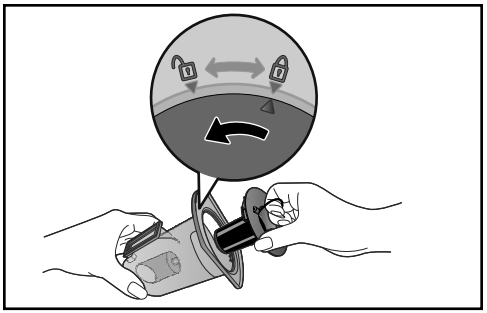
➢ **Empty dust bin into trash container.**
Vider le godet à poussière dans une poubelle.
Vacié el contenedor de polvo en el depósito de basura.

➢ **The dust cup can be wiped off with a tissue or soft cloth.**
Le godet à poussière peut être essuyé avec un papier-mouchoir ou un linge doux.
El contenedor de polvo puede limpiarse con un pañuelo o un paño suave.



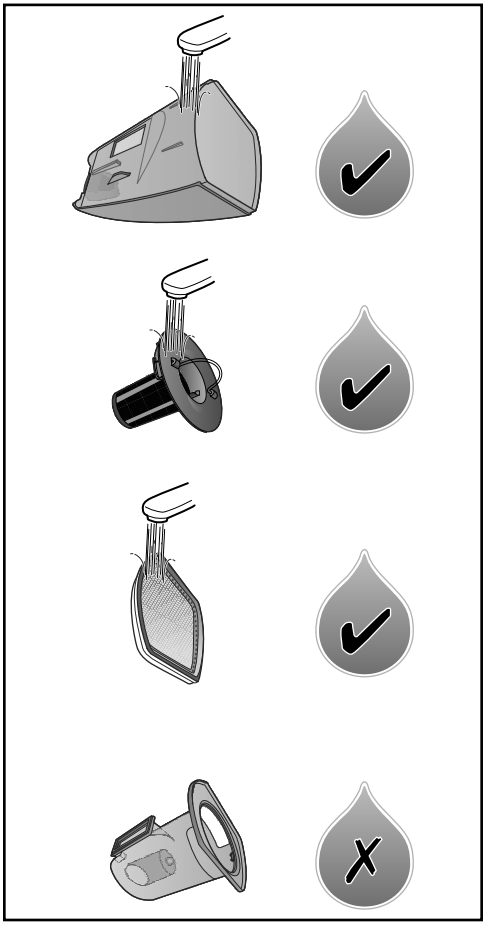
➢ **Remove the filter.**
Retirer le filtre.
Remueva el filtro

➢ **Remove filter case.**
Retirer le porte-filtre.
Remueva el contenedor del filtro



➢ **To remove mesh filter, rotate to unlock and lift out.**
Pour retirer le filtre à tamis, le tourner pour le déverrouiller et le soulever.
Para quitar el filtro de malla, gire para desbloquear y levante.

➢ **To reinstall, reverse order of removal.**
Pour le remettre en place, inverser la procédure de retrait.
Para reinstalar, invertir el orden de retiro.



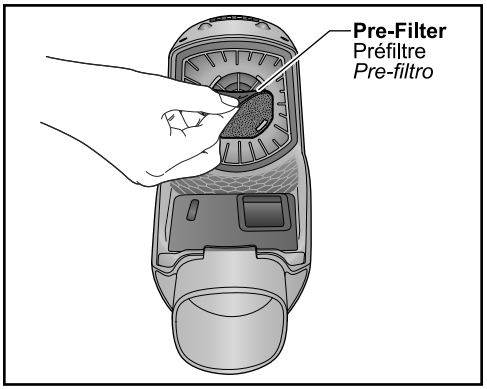
➢ **The dust cup, mesh filter, and filter may be washed. If necessary, rinse with cold water only.**
Le godet à poussière, le filtre à tamis et le filtre peuvent être lavés. Au besoin, rincer à l'eau froide seulement.
El contenedor de polvo, filtro de malla, y el filtro se pueden lavar. Enjuague con agua fría únicamente.

➢ **DO NOT wash filter case.**
NE JAMAIS laver le porte-filtre.
No lave el soporte del filtro

➢ **DO NOT use detergent or soap.**
NE JAMAIS utiliser de détergent ou de savon.
NO use ningún detergente o jabón.

➢ **DO NOT wash in the dishwasher.**
NE PAS laver dans un lave-vaisselle.
NO lavarlas en la lavadora de trastes.

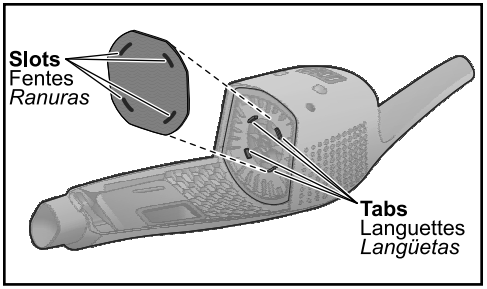
➢ **Allow parts to dry 24 hours before putting back into vacuum cleaner. DO NOT install damp.**
Laisser les pièces sécher pendant 24 heures avant de les replacer dans l'aspirateur. NE PAS installer lorsqu'elles sont humides.
Enjuague con agua fría únicamente, Dejar que las partes sequen por lo menos 24 horas antes de ponerlas en la aspiradora. NO las instale húmedas.



PRE-FILTER
PRÉFILTRE
PRE-FILTRO

➢ **Remove dust cup from HandVac.**
Retirer le godet à poussière de l'aspirateur à main.
Remueva el contenedor de polvo del HandVac

➢ **Remove pre-filter as shown.**
Retirer le préfiltre tel qu'indiqué.
Remueva el pre-filtro como se muestra previamente.

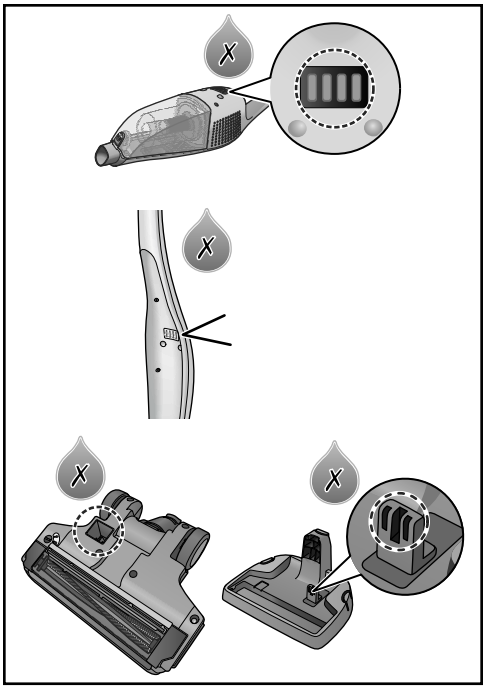


➢ **Remove dirt and debris from pre-filter by tapping on a firm surface or brushing gently with a dry cloth.**
Retirer toute poussière ou débris du préfiltre en le frappant sur une surface dure ou en le brossant délicatement avec un linge sec.
Remueva la suciedad y desechos de pre-filtro golpeando ligeramente sobre una superficie firme o cepillar suavemente con un paño seco.

➢ **DO NOT use water.**
NE PAS utiliser d'eau.
No utilice agua.

➢ **To reinstall pre-filter, align slots in filter with tabs on HandVac.**
Pour remettre le préfiltre en place, aligner les fentes du filtre avec les languettes sur l'aspirateur à main.
Para volver a instalar el Pre-filtro, alinee las ranuras en el filtro con las fichas en HandVac.

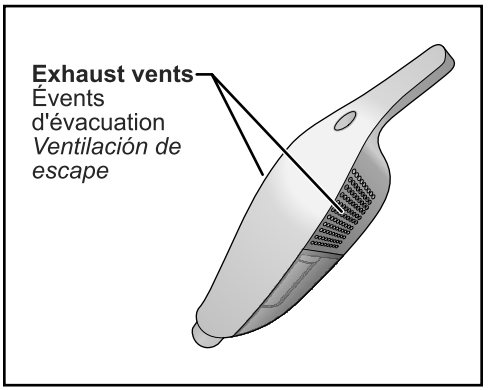
Cleaning Exterior
Nettoyage du boîtier / *Limpieza del exterior*



ELECTRICAL CONTACTS
CONTACTS ÉLECTRIQUES
CONTACTOS ELÉTRICOS

➢ **DO NOT clean with water.**
NE PAS nettoyer avec de l'eau.
No limpiar con agua.

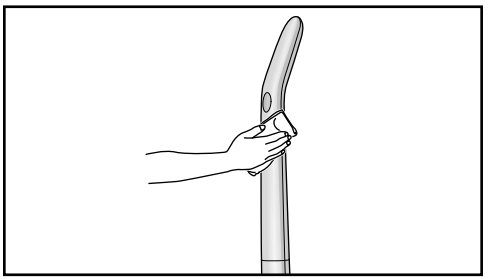
➢ **If necessary, wipe with a tissue or soft dry cloth.**
Au besoin, essuyer avec un papier-mouchoir ou un linge sec.
Si es necesario, limpie con un pañuelo de papel o paño suave y seco.



EXHAUST VENTS
ÉVENTS D'ÉVACUATION
VENTILACIÓN DE ESCAPE

➢ **DO NOT clean with water.**
NE PAS nettoyer avec de l'eau.
No limpiar con agua.

➢ **If necessary, wipe with a tissue or soft dry cloth.**
Au besoin, essuyer avec un papier-mouchoir ou un linge sec.
Si es necesario, limpie con un pañuelo de papel o paño suave y seco.

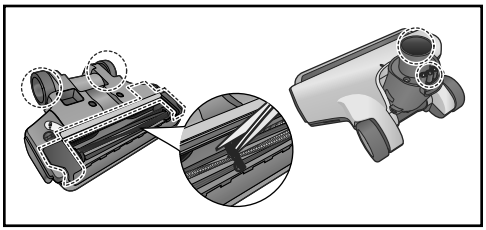


BODY
BOÎTIER
CUERPO

➢ **Wipe gently with a damp cloth.**
Essuyer délicatement avec un linge humide.
Limpie suavemente con un paño húmedo.

Cleaning Nozzle

Nettoyage de la tête motorisée / *Limpieza de la boquilla*

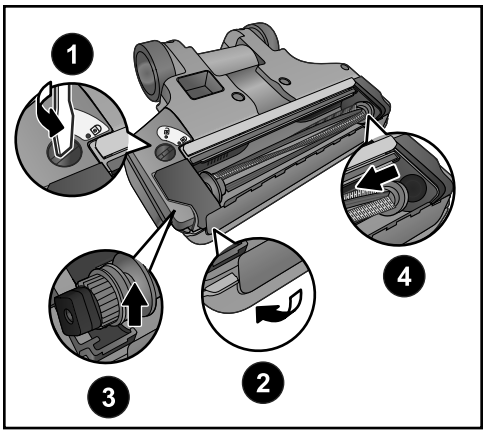


➢ **Check the areas marked in the illustrations and remove any debris.**
Vérifier les zones indiquées sur les illustrations et retirer tout débris.
Revise las áreas marcadas en las ilustraciones y quite cualquier escombro.

➢ **Cut off any hair, thread, string, carpet pile, and lint entangled around agitator with a pair of scissors.**
Couper tous cheveux, fil, corde, fibre ou peluche enroulés autour de l'agitateur avec une paire de ciseaux.
Corte con unas tijeras cabello, hilo, cuerda, el pelo de alfombra, y pelusa envueltos en el agitador.

Cleaning Agitator

Nettoyage de l'agitateur / *Limpieza del agitador*



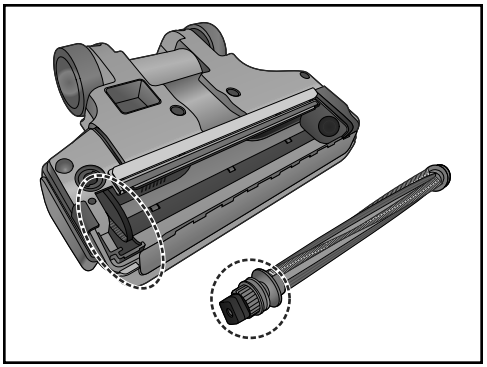
To remove the agitator cover and agitator:
Pour retirer le couvercle de l'agitateur et l'agitateur :
Para quitar la cubierta del agitador y el agitador:

❶ **Turn the latch located on the agitator cover to the unlock position. Remove agitator cover.**
Tourner le loquet situé sur le couvercle de l'agitateur à la position déverrouillée. Retirer le couvercle de l'agitateur.
Gire el pasador situado en la cubierta del agitador en la posición de desbloqueo. Remueva la cubierta del agitador.

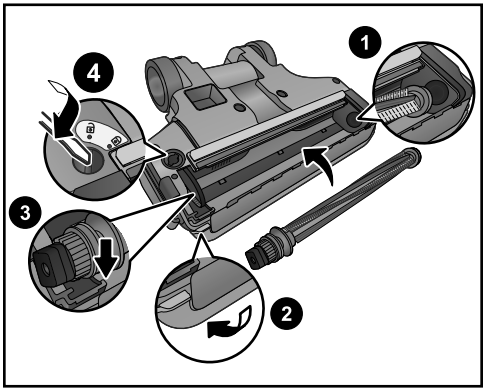
❷ **Press the shutter down.**
Abaisser la pièce de retenue.
Presione el disparador.

❸ **Lift the agitator end cap out and remove belt.**
Soulever le bouchon de l'agitateur et retirer la courroie.
Levante el eje del agitador hacia fuera y desmontar la correa.

❹ **Remove agitator.**
Retirer l'agitateur.
Remueva el agitador.



➢ **Remove any dirt or debris in the belt path and agitator areas.**
Retirer toute poussière ou débris autour du chemin de la courroie ou de l'agitateur.
Retire todo indicio de basura o sucie dad en la zona de la correa y la unidad del agitador.



To install agitator cover and agitator:
Pour installer le couvercle de l'agitateur et l'agitateur :
Para instalar la cubierta del agitador y el agitador:

❶ **Reinstall agitator into nozzle as shown.**
Réinstaller l'agitateur dans la tête motorisée tel qu'indiqué.
Vuelva a instalar el agitador en la boquilla como se muestra.

❷ **Press the shutter down.**
Abaisser la pièce de retenue.
Presionar la tapa.

❸ **Reinstall belt onto belt pulley and press agitator end cap into place in nozzle.**
Réinstaller la courroie sur l'entraînement de l'agitateur et appuyer sur le bouchon de l'agitateur pour le remettre en place.
Vuelva a instalar la correa sobre polea y presione las tapas del agitador en la boquilla.

❹ **Place cover onto nozzle and secure by rotating the latch to the LOCK position.**
Placer le couvercle sur la tête motorisée et l'enclencher en pivotant le loquet du couvercle dans la position « LOCK ».
Presione la cubierta sobre la boquilla y asegúrelo girando el pestillo de la boquilla a la posición "cerrado" (LOCK).

BEFORE REQUESTING SERVICE

⚠WARNING **Electrical Shock or Personal Injury Hazard**

Disconnect the electrical supply before servicing or cleaning the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

Review this chart to find do-it-yourself solutions for minor performance problems. Any service needed, other than those described in these Operating Instructions, should be performed by an authorized service representative.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Vacuum Cleaner won't run.	1. ON/OFF button not turned on. 2. Battery is dead.	1. Push ON/OFF button to on. 2. Charge Battery
Poor job of dirt pick-up.	1. Full or clogged dust bin. 2. Dirty filters. 3. Clogged nozzle or dust bin. 4. Overload proctector activated. 5. Worn agitator.	1. Empty dust bin. 2. Change/clean filters. 3. Clean nozzle or dust bin. 4. Turn off for 10 seconds, and then turn back on. 5. Replace agitator.
Agitator not turning.	1. Overload proctector activated. 2. Belt/agitator not installed properly.	1. Turn off for 10 seconds, and then turn back on. 2. Check belt and/or agitator.

Guide de dépannage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou lésions corporelles.

Débrancher avant d'effectuer l'entretien ou de nettoyer l'aspirateur. L'omission de débrancher pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

Se reporter au tableau ci-dessous pour résoudre tout problème mineur éventuel. Confier toute réparation autre que celles décrites dans les instructions du présent manuel à un technicien qualifié.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'aspirateur ne fonctionne pas.	1. Interrupteur de marche sur arrêt. 2. Le batterie est déchargée.	1. Mettre l'interrupteur sur marche. 2. Recharger la batterie.
L'aspirateur ramasse mal la saleté.	1. Godet à poussière rempli ou obstrué. 2. Filtres encrassés. 3. Obstruction de la tête motorisée ou du godet à poussière. 4. Protecteur de surcharge déclenché. 5. Agitateur usé.	1. Vider le godet à poussière. 2. Remplacer/nettoyer les filtres. 3. Nettoyer la tête motorisée ou le godet à poussière. 4. Mettre hors marche pendant 10 secondes, puis remettre en marche. 5. Remplacer l'agitateur.
L'agitateur ne tourne pas.	1. Protecteur de surcharge déclenché. 2. Courroie ou agitateur mal installé.	1. Mettre hors marche pendant 10 secondes, puis remettre en marche. 2. Vérifier la courroie et(ou) l'agitateur.

⚠ADVERTENCIA ***Peligro de choque eléctrico y lesión personal.***

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión personal si la aspiradora arranca de repente.

Consulte este cuadro para encontrar soluciones que usted mismo puede realizar cuando tenga problemas menores de rendimiento. Cualquier servicio que necesita aparte de otros descritos en este manual tiene que ser hecho por un representante de servicio autorizado.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
La aspiradora no funciona.	1. El botón de encendido y apagado no funciona. 2. La batería esta descargada.	1. Presionar el botón de encendido. 2. Re-cargada la batería.
No aspira satisfactoriamente.	1. Contenedor de polvo lleno o atascada. 2. Filtros de seguridad. 3. Boquilla, o contenendor de polvo, atascada. 4. Activation del sistema de protector contra sobrecargas. 5. Agitador desgastado.	1. Vacie el contenedor de polvo. 2. Cambie/limpie los filtros. 3. Limpie la boquilla y el contenedor de polvo. 4. Apagar por 10 segundos, y prenderla. 5. Cambie el agitador.
El ensamble del agitador no gira.	1. Activación del sistema de protector contra sobrecargas. 2. Correa o agitador instalada incorrectamente.	1. Apagar por 10 segundos, y prenderla. 2. Revise la correa y/o el agitador.

DISPOSAL INFORMATION

Renseignements sur la mise au rebut

Información de disposición

Vacuum Cleaner:

Before disposing of the appliance, remove the dust bag (some models), and all filters, and dispose them with normal household waste. Most materials have been marked with material identifiers to assist in the recycling of this product.

DO NOT discard batteries with your regular household trash. Dispose of batteries in an environmentally safe manner. To preserve natural resources, please recycle or dispose of expired battery pack properly. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. To find a disposal location nearest you, call 1-800-822-8837.

Packaging:

Make sure than any package, for example, plastic bags, are kept out of the reach of children to avoid risk of suffocation. The packaging used to protect the appliance from damage during transportation is all recyclable. For information, contact your local authority.

Aspirateur :

Avant de mettre l'appareil au rebut, retirer le sac à poussière (certains modèles) et tous les filtres, puis s'en défaire avec les ordures ménagères. La majorité des matériaux ont été identifiés afin de faciliter le recyclage de cet appareil.

NE PAS jeter les batteries dans vos déchets résidentiels courants. Disposer des batteries d'une manière écologique. Pour préserver les ressources naturelles, recycler ou éliminer correctement la batterie usagée. Consulter votre autorité locale responsable de l'élimination des déchets pour de l'information sur les options disponibles pour le recyclage et/ou élimination. Pour trouver un centre d'élimination près de chez vous appeler le 1-800-822-8837.

Matériel d'emballage :

S'assurer que tout le matériel d'emballage, comme les sacs en plastique, sont conservés hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque de suffocation. Tout le matériel d'emballage destiné à protéger l'appareil durant le transport est recyclable. Pour plus de renseignements, communiquer avec vos autorités locales.

Aspiradora:

Antes de desechar el aparato, Remueva la bolsa para polvo (algunos modelos) y todos los filtros y les desechar con la basura doméstica normal. El mayoría de los materiales han sido marcados con identificador de materiales para ayudar en el reciclaje de este producto

NO deseche las baterías con su basura regular. Disponga de las baterías en un manera que está no sea peligrosa para el medio ambiente. Para conservar los recursos naturales, por favor, recicle o disponga correctament de las baterías que hayan expirado. Consulte con su autoridad local de basura para obtener informatión de reciclaje u otras opciones. Para encontrar el lugar de eliminación más cercano, llame al 1-800-822-8837.

Embalaje:

Asegúrese que cualquier paquete, por ejemplo, bolsas de plástico, se mantienen fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia. El embalaje utilizado para proteger el aparato contra daños durante el transporte es todo reciclable. Para obtener información, póngase en contacto con las autoridades locales.

Specifications / Spécifications / *Especificaciones*

DC Operating Voltage Tension de fonctionnement CC *DC Voltaje*	**16.8V**
Noise Level Niveau de bruit *Ruido nivel*	**66dB**
Weight (StickVac / HandVac) Poids (Aspirateur-balai/Aspirateur à main) *Peso (StickVac/HandVac)*	**2.7 kg / 1.4 kg** **(5.6 lb / 3.1 lb)**
Dust Bin Capacity Capacité du godet à poussière *Capacidad del compartimiento para polvo*	**0.6 L**
Approximate Use Time Autonomie approximative *Tiempo aproximado de uso*	**HIGH 15 min** **LOW 30 min**
Approximate Charging Time Durée de recharge approximative *Tiempo aproximade de carga de la batería*	**5.5 hours** 5,5 heures *5.5 horas*
Estimated Battery Life Durée de vie approximative de la batterie *Tiempo aproximado de vida de la batería*	**1000 charges** 1 000 charges *1000 charges*
AC Adapter Input Characteristics Caractéristiques d'entrée de l'adaptateur secteur *AC adaptador entrada características*	**AC 100-240V** **50-60 Hz** **0.8 A**
AC Adapter Output Characteristics Caractéristiques de sortie de l'adaptateur secteur *AC adaptador salida características*	**DC 23V** **0.4 A**
Tools Accessoires *Herramientas*	**Yes** Oui *Sí*

Notes / Remarques / *Notas*

LIMITED WARRANTY
(ONLY FOR U.S.A. AND PUERTO RICO)

Limited Warranty Coverage (For USA and Puerto Rico Only)
If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Labor	Parts	Motor
Vacuum Cleaner	1 yr.	1 yr.	1 yr.

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts.

This Limited Warranty Excludes both Labor and Parts for the following items which require normal replacement: Disposable Dust Bag, Filters, Belts, Light Bulbs, Agitator Brushes and Batteries (if supplied).

This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States or Puerto Rico. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Carry-In or Mail in Service:
To find a service center please visit http://www.panasonic.com/help or call 1-800-211-PANA (7262).

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits And Exclusions
This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".

THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. (As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or service center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Consumer Affairs Department
Panasonic Consumer Marketing Company
661 Independence Pkwy
Chesapeake, VA 23320

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Customer Services Directory (United States and Puerto Rico)

Obtain Product Information and Operating Assistance; locate your nearest Dealer or Service Center; purchase Parts and Accessories; or make Customer Service and Literature requests by visiting our Web Site at:
http://www.panasonic.com/help
or, contact us via the web at:
http://www.panasonic.com/contactinfo
You may also contact us directly at:
1-800-211-PANA (7262)
Monday-Friday 9am-9pm, Saturday-Sunday 10am-7pm EST

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-877-833-8855

Accessory Purchases (United States and Puerto Rico)

Purchase Parts, Accessories and Instruction Books online for all Panasonic Products by visiting our Web Site at: http://www.pstc.panasonic.com
Or, send your request by E-mail to: npcparts@us.panasonic.com
You may also contact us directly at:
1-800-332-5368 (Phone) 1-800-237-9080 (Fax Only)
(Monday-Friday 9am-9pm EST)
Panasonic National Parts Center
20421 84th Avenue South,
Kent, WA 98032
(We accept Visa, MasterCard, Discover Card, and American Express)

For hearing or speech impaired TTY users, TTY: 1-866-605-1277

As of July 2013

WARRANTY

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

EXCHANGE PROGRAM

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Vacuum Cleaner One (1) year

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold “as is”, and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS
This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Parts such as disposable dust bags, filters, belts, light bulbs and agitator brushes are not covered by this warranty.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

CONTACT INFORMATION
For product information and operation assistance, please contact our Support page: www.panasonic.ca/english/support

For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC - GARANTIE LIMITÉE

PROGRAMME D'ÉCHANGE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Aspirateurs Un (1) an

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS
La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les pièces et accessoires tels que sacs jetables, filtres, courroies, ampoules et brosses ne sont pas couverts par la présente garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien : www.panasonic.ca/french/support

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine.

Garantía Limitada
(SOLO PARA ESTADOS UNIDOS Y PUERTO RICO)

Cobertura de la Garantía Limitada (Solo para USA y Puerto Rico)
Si su producto no funciona apropiadamente debido al defecto en materiales o mano de obra, Panasonic Corporation of North America (referido como el " Emisor de la garantía") podrá, por la duración del periodo indicado en la tabla de abajo, la cual inicia con la fecha de la compra original ("periodo de garantía"), las opciones (a) de reparar su producto con partes nuevas o restauradas, (b) reemplazo con un nuevo o restaurado producto de valor equivalente, o (c) rembolsar el precio pagado. La decisión de reparar, reemplazar o rembolsar será realizada por el Emisor de la garantía.

Producto o Nombre de la parte	Labor	Partes	Motor
Aspiradora	1 año	1 año	1 año

Durante el periodo de la garantía de 'Mano de Obra, no habrá cargo por esta labor. Durante el periodo de la garantía de "Partes", no habrá cargo por las partes.

Esta Garantía Limitada, excluye ambas garantías de "partes' y "mano de obra" de los siguientes objetos que requieren el reemplazo normal: Bolsa de polvo, Filtros, Bandas, Bulbos de luz, Cerdas del Agitador y baterías (si son proveídas).

Esta Garantía solo aplica a productos comprados y servicios en Estados Unidos y Puerto Rico. Esta Garantía es extendida solo al comprador original del producto nuevo que no ha sido vendido " como es."

Llevar al centro de atención o Servicio por correo:
Para encontrar un centro de servicio, favor de visitar http://www.panasonic.com/help o llamar al 1-800-211-PANA (7262).

SI NECESITA REPARACION DURANTE EL PERIODO DE GARANTIA, A EL COMPRADOR SE LE REQUERIRA PROVEER EL RECIBO DE COMPRA/PRUEBA DE LA COMPRA INDICANDO LA FECHA DE LA COMPRA, CANTIDAD PAGADA Y EL LUGAR DE COMPRA. A EL CLIENTE SE LE CARGARA POR LA REPARACION DE CUALQUIER UNIDAD RECIBIDA SIN EL COMPROBANTE DE COMPRA.

Limites y exclusiones de la Garantía Limitada
Esta Garantía SOLO CUBRE fallas debido a defectos en materiales o mano de obra, y NO CUBRE daños por uso normal o cosméticos. La Garantía TAMBIEN NO CUBRE daños que ocurran en el envio, o fallas que son causadas por productos no proveídos por el Emisor de la Garantía, o por fallas resultantes por accidentes, mal uso, abuso, negligencia, mal manejo, mal aplicación, alteración, mal instalación, falla en ajustes, mal ajuste de los controles del consumidor, mantenimiento inapropiado, falla en la línea eléctrica, daño por descarga eléctrica, modificación, introducción de área, humedad o líquidos, uso comercial como en los Hoteles, oficinas, restaurantes u otros negocioso uso en renta del producto, o servicio por otro que no sea el Centro de Servicio de la Fabrica y otro Centro de Servicio Autorizado o daños que son atribuibles a los actos de Dios.

NO HAY GARANTIAS EXPRESS, EXCEPTO LAS ENLISTADAS BAJO "LA COBERTURA DE LA GARANTIA LIMITADA".

EL EMISOR DE LA GARANTIA NO ES RESPONSIBLE POR INCIDENTES O DANOS RESULTANTES POR EL USO DE ESTE PRODUCTO, O EL SURGIMIENTO FUERA DEL ALCANCE DE ESTA GARANTIA. (Como ejemplo, excluye los daños de perdida de tiempo, viaje hacia y del Centro de Servicio, la perdida de medios o imágenes, datos u otra memoria o registros. Los aspectos enlistados no son exclusivos, solo como ilustración)

TODA GARANTIA EXPRES Y AMPLIADA, INCLUYENDO LA GARANTIA DE COMERCIALIZACION, SON LIMITADAS AL PERIODO DE LA GARANTIA LIMITADA

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación por incidentes o daños consecuentes, o limitaciones en cuánto tiempo una garantía implicada dura, así que las exclusiones tal vez no le apliquen.

Esta garantía le da derecho legales específicos y tal vez tenga otros derechos que pueden variar de estado en estado. Si se desarrolla un problema con este producto durante o después del periodo de la garantía, puede contactar a su Proveedor o Centro de Servicio. Si el problema no es manejado a su satisfacción, entonces escriba al:

Consumer Affairs Department
Panasonic Consumer Marketing Company
661 Independence Pkwy
Chesapeake, VA 23320

PARTES Y SERVICIOS QUE NO ESTAN CUBIERTO POR ESTA GARANTIA LIMITADA, SON SU RESPONSABILIDAD.

Directorio de Servicio a Clientes (Estados Unidos y Puerto Rico)

Obtenga información del Producto y Asistencia del operador; localice su agente mas cercano o Centro de Servicio; compra de partes y accesorios; o solicite un Servicio para Cliente y Literatura, visitando nuestro sitio Web:
http://www.panasonic.com/help
o, contáctenos vía web a:
http://www.panasonic.com/contactinfo

Usted también puede contactarnos directamente a:
1-800-211-PANA (7262)
Lunes-Viernes 9am-9pm, Sabado-Domingo 10am-7pm Tiempo del Este

Para usuarios TTY con problemas de audición y habla: 1-877-833-8855

Compra de Accesorios (Estados Unidos y Puerto Rico)

Compra de Partes, Accesorios y libros de instrucción por Internet para todos los Productos de Panasonic visitando nuestro sitio web: http://www.pstc.panasonic.com
O envie su requisición por correo: npcparts@us.panasonic.com
Usted también puede contactarnos directamente al:
1-800-332-5368 (teléfono) 1-800-237-9080 (Solo fax)
(Lunes-Viernes 9am-9pm Tiempo del Este)
Panasonic National Parts Center
20421 84th Avenue South,
Kent, WA 98032
(Aceptamos Visa, MasterCard, Discover Card, y American Express)

Para usuarios TTY con problemas de audición y habla: 1-866-605-1277

As of July 2013

WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED

If your Panasonic Vacuum Cleaner needs service, look in the yellow pages of the telephone book under HOME APPLIANCE SERVICE for your nearest Panasonic Corporation of North America authorized service center, or call, 1-800-211-PANA (7262) toll free to find a convenient servicenter. DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales offices. They are NOT equipped to make repairs.

If you ship the product

Carefully pack and send it prepaid, adequately insured and preferably in the original carton. Attach a postage-paid letter to the outside of the carton, which contains a description of your complaint. DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales Offices. They are NOT equipped to make repairs.

PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
Two Riverfront Plaza
Newark, NJ 07102
World Wide Web Address
http://www.panasonic.com/repair

What to do when service is needed / Service après-vente **(Canada)**

Canada

For product information and operation assistance, please contact our Support page:
www.panasonic.ca/english/support

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien : www.panasonic.ca/french/support

Cuando necesita servicio

Si su aspiradora Panasonic necesita servicio, busque un autorizado centro de servicio Panasonic bajo "Servicio de Eléctrodomésticos" en las páginas amarillas de la guía de teléfonos o llame gratis al 1-800-211-PANA (7262) para encontrar un centro de servicio conveniente. No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.

Si manda el producto

Empaquete con cuidado en el cartón original es posible y mándelo prepagado y con seguro suficiente. Ponga una carta con sellos en la que describe su problema con el producto en el exterior del cartón. No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.

PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
Two Riverfront Plaza
Newark, NJ 07102
World Wide Web Address
http://www.panasonic.com/repair

Printed in China
AC01ZEDHZ000 Imprimé en Chine
C01ZEDH00000 *Impreso en China*